

5

Great Migrations | Grandes migrations  
Animal portrait cards | Cartes de portraits d'animaux



Photo: Miriam Kömer/Canadian Geographic Photo Club

**Barren-ground Caribou | Caribou de la toundra**

# Barren-ground Caribou

The barren-ground caribou is one of the greatest migrators on Earth. It travels thousands of kilometres every year from its winter home in the taiga far north to its calving ground in the tundra.



## Le caribou de la toundra

Le caribou de la toundra est l'un des plus grands migrateurs sur Terre. Chaque année, il parcourt des milliers de kilomètres entre son habitat hivernal dans la taïga et son aire de mise bas, beaucoup plus au nord.

5

Great Migrations | Grandes migrations  
Animal portrait cards | Cartes de portraits d'animaux



Photo: Canadian Museum of Nature/Musée Canadien de la Nature

**Arctic Tern | Sterne arctique**

# Arctic Tern

The Arctic tern migrates farther than any other animal on Earth. Some studies have shown it can travel almost 100,000 kilometres each year. The Arctic tern's migration spans from the Arctic to Antarctica to the Arctic and back, so it sees two summers each year.



## La Sterne arctique

La sterne arctique migre sur une plus grande distance que tout autre animal. D'après certaines études, elle pourrait parcourir près de 100 000 kilomètres chaque année. Le parcours migratoire de la sterne arctique va et vient de l'Arctique jusqu'à l'Antarctique. Ainsi, l'oiseau voit deux étés par année.

5

Great Migrations | Grandes migrations  
Animal portrait cards | Cartes de portraits d'animaux

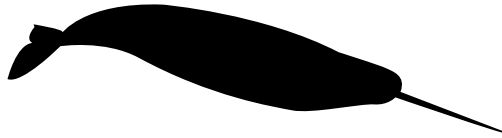


Photo: Michelle Valberg/Canadian Geographic Photo Club

**Narwhal** | Narval

# Narwhal

The narwhal migrates every spring and fall along the coasts of Greenland and Baffin Island. It feasts on cod, squid, or Greenland halibut depending on the season.

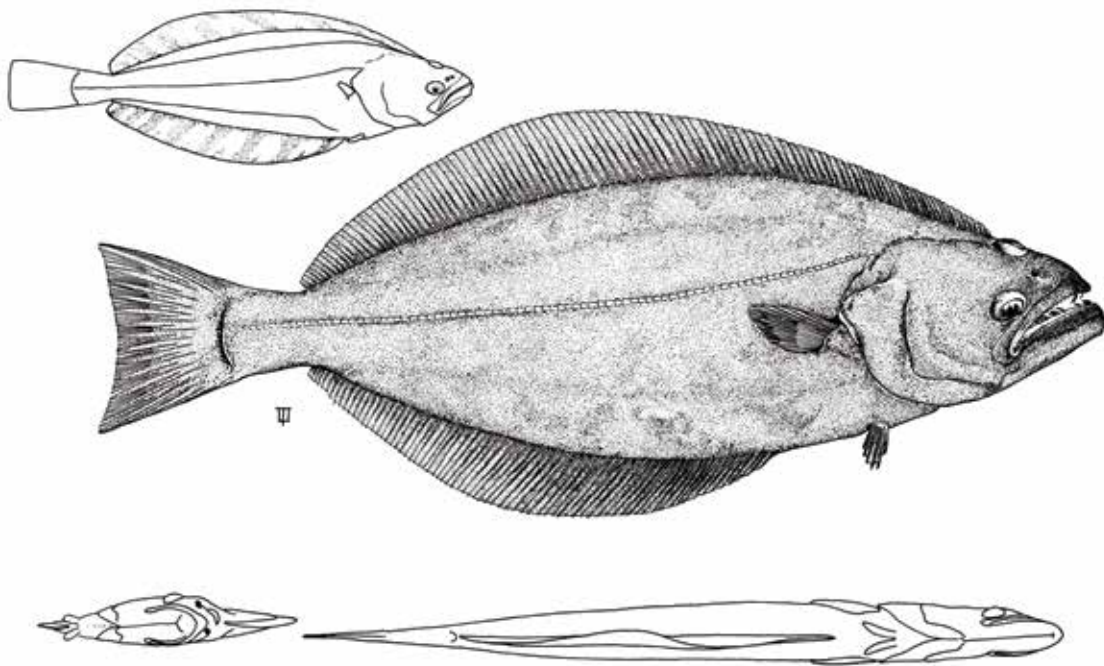


## Le narval

Le narval migre au printemps et à l'automne le long des côtes du Groenland et de l'île de Baffin. Selon les saisons, il se nourrit de morue, de calmar ou de flétan du Groenland.

5

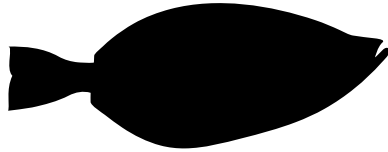
Great Migrations | Grandes migrations  
Animal portrait cards | Cartes de portraits d'animaux



## Greenland Halibut | Flétan du Groenland

# Greenland Halibut

As a result of the overfishing of Arctic cod, Greenland halibut are now one of the top predators in northern waters. Some halibut will travel from the Strait of Belle Isle to breeding grounds in the Davis Strait.



## Flétan du Groenland

La surpêche ayant fortement réduit la population nordique de morue franche, le flétan du Groenland est devenu l'un des principaux prédateurs des eaux nordiques. Certains spécimens migrent du détroit de Belle Isle jusqu'au détroit de Davis pour s'y reproduire.



5

Great Migrations | Grandes migrations  
Animal portrait cards | Cartes de portraits d'animaux



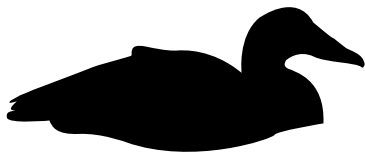
Photo: Danny Swainson/Canadian Geographic Photo Club

**Northern Common Eider | Eider à duvet**

# Northern Common Eider

The common eider is the largest duck in the northern hemisphere. It stays near Arctic marine areas, nesting in colonies along rugged coastlines.

As the sea ice expands in the winter, the common eider is forced to migrate to open waters further south. Ocean currents can have a huge influence on where it migrates, based on how and where arctic sea ice forms.



## L'Eider à duvet

L'Eider à duvet est le plus gros canard de l'hémisphère nord. Il vit près des régions marines de l'Arctique, où il niche en colonies plus. Quand vient l'hiver, la glace de mer envahit la côte et l'eider à duvet doit migrer vers les eaux libres du Sud. Les courants marins, qui conditionnent la formation de glace de mer, ont une influence déterminante sur la destination migratoire de cet eider.

5

Great Migrations | Grandes migrations  
Animal portrait cards | Cartes de portraits d'animaux

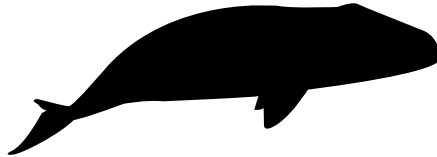


**Bowhead Whale | Baleine boréale**

Photo: Todd Mintz/Canadian Geographic Photo Club

# Bowhead Whale

The bowhead whale spends winters in northern Hudson Bay, along the mouth of Cumberland Sound and along the Davis Strait. In the spring, it follows the receding ice into Lancaster Sound where it stays for the summer



## La baleine boréale

La baleine boréale passe l'hiver dans le nord de la baie d'Hudson, dans l'embouchure de la baie Cumberland et le détroit de Davis. Au printemps, elle suit les glaces marines en retrait jusque dans le détroit de Lancaster, où elle reste tout l'été.